



LISA ERNST DE LORM

CONFERENCE INTERPRETER
ACTIVE LANGUAGES FR - NL - EN

CONTACT

P: +33 6 99 05 00 65
E: lisa.ernst.com@gmail.com
Linkedin.com/in/lisaernst
Professionally based in Paris, France
Home address in Lyon, France

ORGANISATIONS / MEMBERSHIP

SFT member - Société Française des
Traducteurs & Interprètes
CESEDA interpreter for Rhône-Alpes
police, customs and court
FFST member - Fédération Française
du Shiatsu Traditionnel

PROFESSIONAL SKILLS

Conference Interpreting: sim & consec
Translation: EN/NL >FR | EN/FR >NL
Localization & market research
Language coaching
PR relations
Copywriting & content

PERSONAL SKILLS

Reliable & professional
Team player
Listening & analyzing
Reactivity & swiftness
Openminded & flexible

VOLONTEER WORK

ATD Quart Monde
Amnesty International
Doctors Without Borders
FFST French Federation of Traditional
Shiatsu

ABOUT

I am a native French and Dutch conference interpreter and translator with a mixed cultural background. Based on former professional experiences, I don't just know languages — I know media and business. That's what drives value to your conference and marketing efforts: understanding your needs, I support your smooth and effective communication with partners and clients, giving you a professional presence within your sector.

WORK EXPERIENCE

CONFERENCE INTERPRETER AND TRANSLATOR
Independent | 2017 - current

- Freelance jobs for public & private institutions, companies & associations
- Culture & Arts | IT & Communications | Financial | Sust Devt & CSR | and more...References on request

COMMUNICATIONS DIRECTOR
Cultural & Educational sector | 2007 - 2015

- EMLYON Business School | 2014 - 2015 | Lyon
- Institut Néerlandais - Public Dutch Arts Institution | 2010 - 2013 Paris
- Havas Global Communications | assisting CEO | Puteaux, Paris | 2008

JOURNALIST AND MEDIA MAKER
Dutch National Public TV & World Radio | 2004 - 2007

- Topics: European Union | Migration | Mobility | Socioeconomic
- European Youth Press: dispensed Masterclasses to young media makers

EDUCATION

POSTGRADUATE CONFERENCE INTERPRETING (equivalent to a Master's)
University of Leuven | campus Brussels, Belgium | 2016 - 2017

MASTER COMMUNICATIONS, NEW MEDIA & IT
University of Aix-Marseille | France | 2009 - 2013

BACHELOR OF JOURNALISM
University of Utrecht | Netherlands | 2001 - 2005

PROFESSIONAL TRAINING

- WISE INTERPRETING WORKSHOP | 2016 - 2017 | Brussels
- MASTERCLASSES CONFERENCE INTERPRETING | AIIC MEMBERS Chris Guichot de Fortis (NATO staff) & Julia Poger (UN freelancer) | 2018 | Brussels
- INSTITUTO CERVANTES | Spanish Intermediate Level | 2015 - 2016 | Lyon